**Azərbaycan Respublikası**
**Xarici İşlər Nazirliyi**

*Haraya:* ***SANK, STFL, SSOF, SBXR, SBDP, SVYN, SPRQ, SBRL, SBRN***

*Göndərilmə nömrəsi:* S/14- 1406 /14/15 *Tarix :* 13.01.15

*Sənəd necə göndərilir:* **El.Poçt**

*Səhifələrin sayı:* 1 *Əlavə olunur:* ***8 vərəq***

*Məhdudluğu qrifi:* **Xidməti istifadə üçün**

*Təciliyi:* **Çox Təcili*****

*Vacibliyi:* **Çox Vacib*****

Hörmətli cənab Səfir,

Azərbaycan Respublikasının Prezidenti cənab İlham Əliyevin rəhbərlik etdiyi nümayəndə heyətinin **Almaniya Federativ Respublikasının Berlin və İsveçrə Konfederasiyasının Sürix şəhərlərinə** işgüzar səfərləri ilə əlaqədar olaraq, **20-23 yanvar 2015-ci il** tarixlərində **BAKI – BERLİN – SÜRİX – BAKI** marşrutu üzrə xüsusi çarter reysini yerinə yetirəcək **"HEAD"** literli təyyarənin **Gürcüstan, Türkiyə, Bolqarıstan, Rumıniya, Macarıstan, Slovakiya, Sloveniya, Çexiya, Avstriya, Almaniya və İsveçrənin** hava məkanlarından istifadə etməsi, **Berlin və Sürix şəhərlərinin** hava limanlarıda enməsi üçün **72 saat qüvvədə olan** diplomatik icazənin alınmasında yardımçı olmağınızı və **19 yanvar 2015-ci il saat 17:00-dək təcili Dövlət Protokolu İdarəsinə (fax:(99412)4928297; e-mail: farajovrashad@gmail.com)** cavab verməyinizi xahiş edirik.

Hörmətlə,

Dövlət Protokolu İdarəsinin
Rəisi, Səfir Pərvin Mirzəzadə

İcraçı F. Qarayev Rəşad Fərəcov

**Flight routing: AHY6731/6732**

**Baku(UBBB) – Berlin(EDDB) – Zurich(LSZH) – Baku(UBBB)**

**20.01.15 AHY6731 Baku – Berlin «HEAD»**

**UBBB 08.00**
DCT ERLEV L850 ADEKI 08.26 (N0450F340 FIR AZERBAIJAN - GEORGIA)N644 ROLIN 09.04 (N0450F340 FIR GEORGIA – TURKEY) UN644 SIN UW90 INB UL852 UDROS 10.11 (N0450F340 FIR TURKEY- BULGARIA) T746 ARGES 10.34 (N0450F340 FIR BULGARIA- ROMANIA) UT746 NEPOT UL746 EVRIK UL850 BUDOP 11.12 (N0450F340 FIR ROMANIA- HUNGARY) UL602 PATAK 11.31 (N0450F340 FIR HUNGARY- SLOVAKIA) UL602 LALES 11.41 (N0450F340 FIR SLOVAKIA- CZECH REPUBLIC) UT247 DOBIL UL624 LEMBI UP41 RODUX 12.07 (N0450F340 FIR CZECH REPUBLIC- GERMANY)T204 NUKRO DCT
**EDDB 12.35**

**21.01.15 AHY6731 Berlin - Zurich «HEAD»**

**EDDB 13.00**
DCT BELID Y204 LODRO UM736 TABAT UL87 ANELA UN869 TEDGO T724 RILAX 14.03 (N0450F340 FIR GERMANY- SWITZERLAND) DCT
**LSZH 14.10**

**23.01.15 AHY6732 Zurich – Baku «HEAD»**

**LSZH 14.00**
DCT DEGES Z2 DORAP 14.10 ( N0466F350 FIR SWITZERLAND - AUSTRIA) Z2 OSDOV 14.13 (N0466F350 FIR AUSTRIA- GERMANY) Z2 XEBIB 14.15 (N0466F350 FIR GERMANY - AUSTRIA) Z2 TUNUM UZ209 BIRGI UT23 NIDLO 14.46 (N0466F350 FIR AUSTRIA-SLOVENIA) UT23 DIMLO 14.51 (N0466F350 FIR SLOVENIA- HUNGARY) UM859 MAVIR UL606 INVED 15.06 (N0466F350 FIR HUNGARY- ROMANIA) UM747 NEKUL UL605 BULEN 15.33 (N0466F350 FIR ROMANIA -BULGARIA) P975 ODERO 16.15 (N0466F350 FIR BULGARIA-TURKEY) UP975 ARPEM UN644 ROLIN 17.11(N0466F350 FIR TURKEY-GEORGIA) N644 ADEKI 17.43 (N0466F350 FIR GEORGIA- AZERBAIJAN) L850 ERLEV DCT
**UBBB 18.10**

Flight routing details: AHY6731/6732 «HEAD»

Baku(UBBB) – Berlin(EDDB) – Zurich(LSZH) – Baku(UBBB)

AHY6731 Baku – Berlin

UTC +4=L.T. UTC +1=L.T.

20.01.15 Baku take-off 12.00 (L.T) Berlin arrival 13.35 (L.T.)

08.00 (UTC) 12.35 UTC

| Routing | T | State border | Alternate aerodrome |
|---|---|---|---|
| Baku–ADEKI | 00.26 | AZERBAIJAN – GEORGIA | GANDJA |
| ADEKI-ROLIN | 00.38 | GEORGIA - TURKEY | TBILISI |
| ROLIN-UDROS | 01.07 | TURKEY –BULGARIA | ISTANBUL |
| UDROS-ARGES | 00.27 | BULGARIA- ROMANIA | SOFIA |
| ARGES-BUDOP | 00.38 | ROMANIA-HUNGARY | BUKHAREST |
| BUDOP-PATAK | 00.19 | HUNGARY- SLOVAKIA | BUDAPEST |
| PATAK-LALES | 00.10 | SLOVAKIA - CZECH REPUBLIC | BRATISLAVA |
| LALES-RODUX | 00.26 | CZECH REPUBLIC-GERMANY | PRAGUE |
| RODUX-Berlin | 00.24 | | |

T= 04.35

Alternate aerodrome: Leipzig-Halle (EDDP)

AHY6731 Berlin– Zurich

UTC +1=L.T.

21.01.15 Berlin take-off 14.00(L.T.) Zurich arrival 15.10 (L.T.)

13.00 (UTC) 14.10 (UTC)

| Routing | T | State border | Alternate aerodrome |
|---|---|---|---|
| Berlin–RILAX | 01.03 | GERMANY-SWITZERLAND | BERLIN |
| RILAX-Zurich | 00.07 | | |

T= 01.10

Alternate aerodrome: Geneva (LSGG)

AHY6732 Zurich – Baku

23.01.15 Zurich take-off 15.00(L.T.) Baku arrival 22.10 (L.T.)

14.00 (UTC) 18.10 (UTC)

| Routing | T | State border | Alternate aerodrome |
|---|---|---|---|
| Zurich -DORAP | 00.10 | SWITZERLAND - AUSTRIA | ZURICH |
| DORAP –OSDOV | 00.03 | AUSTRIA - GERMANY | ZURICH |
| OSDOV-XEBIX | 00.02 | GERMANY-AUSTRIA | ZURICH |
| XEBIX -NIDLO | 00.31 | AUSTRIA-SLOVENIA | VIENNA |
| NIDLO-DIMLO | 00.05 | SLOVENIA-HUNGARY | LJUBLJANA |
| DIMLO- INVED | 00.15 | HUNGARY-ROMANIA | BUDAPEST |
| INVED- BULEN | 00.27 | ROMANIA –BULGARIA | BUCHAREST |
| BULEN -ODERO | 00.42 | BULGARIA-TURKEY | SOFIA |
| ODERO-ROLIN | 00.56 | TURKEY-GEORGIA | ISTANBUL |
| ROLIN-ADEKI | 00.32 | GEORGIA-AZERBAIJAN | TBILISI |
| ADEKI-Baku | 00.27 | | GANJA |

T= 04.10

Alternate aerodrome: Ganja (UBBG)

## Request of diplomatic clearance
## for overflight and landing on Turkish territory

| | |
|---|---|
| 1. Nationality of the Aircraft | AZERBAIJAN |
| 2. Type of the Aircraft | B767-300ER Alt.: A319CJ |
| 3. Aircraft Registration | 4K-AI01 Alt.: 4K-AI02 |
| 4. Radio Call Sign/Flight Number | AHY6731/6732 |
| 5. Captains Name/ Number of Crew | Mr. Amirov I.+10<br>Alt.: Mr. Amirov I. +9 |
| 6. Date of Flight | 20 -23 January 2014 |
| 7. Purpose of Flight | «HEAD» |
| 8.Names, Ranks and Titles of VIP | **Head of the Republic of Azerbaijan**<br>**Mr. Ilham Aliyev** |
| 9. Departure/Destination Airports | UBBB – EDDB – LSZH – UBBB |
| 10. Estimated times (UTC) of Departure and Arrival to and from these Airports | 20.01.15 UBBB 08.00 / EDDB 12.35<br>23.01.15 LSZH 14.00 / UBBB 18.10 |
| 11. Points of Entry into and Exit from / Istanbul FIRs | 20.01.15 ROLIN / UDROS<br>23.01.15 ODERO/ ROLIN |
| 12. Estimated times (UTC) of Arrival to and Exit from these Points | 20.01.15 ROLIN 09.04 / UDROS 10.11<br>23.01.15 ODERO 16.15 / ROLIN 17.11 |
| 13. Air Routes to be Followed within Istanbul FIRs | **1)** ROLIN UN644 SIN UW90 INB UL852 UDROS<br>**2)** ODERO UP975 ARPEM UN644 ROLIN |
| 14. Description of Cargo (Including an explicit indication of weather or not the aircraft contains any hazardous material, weapon*, ammunitions of war or any other explosive substance or any optional or electronic warfare equipment) | NO |

13.01.15

APPLICATION FORM

# FOR REQUESTS OF DIPLOMATIC CLEARANCE FOR OVERFLIGHT AND LANDING ON BULGARIAN TERRITORY

| | |
|---|---|
| 1.State of registry, state registration number of the aircraft: | Republic of Azerbaijan<br>4K-AI01 Alt: 4K-AI02 |
| 2.Type (ICAO Doc 8643) and MTOW of the aircraft: | B767-300ER 186t Alt: A319CJ 75t |
| 3.Aircraft identification as used in FPL (radio call sign/flight number): | AHY6731/6732 |
| 4.Name of Pilot-in-Command (PIC) and number of crew (for military flights PICs rank should be added): | Mr. I. AMIROV + 10<br>Alt: Mr. I. AMIROV + 9 |
| 5.Communication and navigation equipment: | SIRYW/S |
| 6.Departure airfield (ICAO Doc 7910), date and estimated time of departure - ETD (UTC): | UBBB 08.00 20.01.15<br>LSZH 14.00 23.01.15 |
| 7.Date, time (UTC) and entry point into the territory of Bulgaria: | 20.01.15 UDROS 10.11<br>23.01.15 BULEN 15.33 |
| 8.Route within the territory of Bulgaria: | Way on: UDROS T746 ARGES<br>Way back: BULEN P975 ODERO |
| 9.Destination airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) and time of arrival - ETA (UTC) (if applicable): | N/A |
| 10.Departure airfield in Bulgaria (ICAO Doc 7910) date and time of departure - ETD (UTC) (if applicable): | N/A |
| 11. Route within the territory of Bulgaria (if departing from Bulgaria): | N/A |
| 12.Exit point from the territory of Bulgaria and time of exit (UTC): | 20.01.15 ARGES 10.34<br>23.01.15 ODERO 16.15 |
| 13.Destination airfield (ICAO Doc 7910), date and time of arrival - ETA (UTC): | EDDB 12.35 20.01.15<br>UBBB 18.10 23.01.15 |
| 14. Level/altitude of the flight and speed: | F350 N0450 |
| 15.Purpose of flight (names, ranks and titles of VIP passengers if any): | **HEAD OF AZERBAIJAN REPUBLIC**<br>**Mr. ILHAM ALIYEV** |
| 16.Description of cargo:<br>Including an explicit indication of whether or not the aircraft contains any hazardous materials, weapons, ammunitions of war or any other explosive substance (give ICAO/UN identification codes if any) or any optical air photography (video) equipment or electronic warfare equipment. | Not applicable |
| 17.Consignor/Consignee (Receiving party): | - |
| 18.Administrative requirements (customs, accommodation, fuel, transport, embassy to meet,guards): | - |
| 19.Full name and operator's nationality, exact address, fax, telephone, e-mail: | "Azerbaijan Hava Yollari"<br>Closed Joint-Stock Company<br>Heydar Aliyev International Airport<br>Bina settlement, AZ-1044,Baku<br>Tel:+994(12) 493-07-81,Fax:497-28-52<br>E-mail:ahy@azal.az |
| 20.Guarantee that the captain is familiar with the Bulgarian flight regulations and the aircrafts, the crew and passengers are duly insured: | - |

18.01.15

HUNGARY

| Feladó/From:<br>*(Diplomatic/Consular Mission)* | | A csatolt diplomáciai jegyzék száma:<br>*No. of the attached Note Verbal:* |
|---|---|---|
| Címzett: | *To:* | |
| Külügyminisztérium<br>Biztonsági, Informatikai és<br>Távközlési Főosztály<br>1027 Budapest<br>Bem rakpart 47. | *Ministry of Foreign Affairs*<br>*Department of Security,*<br>*Informatics and*<br>*Telecommunication*<br>*1027 Budapest*<br>*Bem rakpart 47.* | **Egyszeri berepülési engedély kérelem**<br>***Application for a single flight clearance into Hungarian airspace*** |

| | | |
|---|---|---|
| Nemzetiség<br>*Nationality* | 1 | AZERBAIJAN |
| A légijármű a nemzetközi polgári repülésről Chicagóban, az 1944. évi december hó 7. napján aláírt Egyezmény 3. cikke szerinti polgári vagy állami jellegének megjelölése<br>*Mark with a tick the civil or the state aspect of the aircraft according to article 3 of the Convention about the international civil aviation which was signed 7th December 1944, Chicago* | 2 | STATE AIRCRAFT |
| Lajstromjel és a légijármű típusa (ICAO kód szerint)<br>*Registration and type of the aircraft (ICAO aircraft designator should be used)* | 3 | 4K-AI01 B767-300ER<br>Alt.: 4K-AI02 A319 |
| Hívójel(ek)<br>*Radio call sign(s)* | 4 | Call sign: **AHY6731/6732** |
| Indulási repülőtér és a számított fékoldási idő (ICAO kód szerinti meghatározás, számított fékoldási idő egyeztetett világidőben)<br>*Departure aerodrome and EOBT (ICAO aerodrome designator should be used, EOBT in UTC)* | 5 | 20.01.15 UBBB 08.00<br>23.01.15 LSZH 14.00 |
| A Budapest Repüléstájékoztató Körzetbe (FIR) történő belépés dátuma, időpontja (egyeztetett világidőben) és pontja<br>*Date, time (UTC) and point of entry into Budapest FIR* | 6 | 20.01.15 BUDOP 11.12<br>Back:<br>23.01.15 DIMLO 14.51 |
| A Budapest Repüléstájékoztató Körzetben tervezett repülés útvonala<br>*Planned route of flight within Budapest FIR* | 7 | 20.01.15 BUDOP UL602 PATAK<br>Back:<br>23.01.15 DIMLO UM859 MAVIR UL606 INVED |
| Célrepülőtér (ICAO kód szerint) és a számított érkezési idő (ETA) - (egyeztetett világidőben)<br>*Destination aerodrome (ICAO aerodrome designator should be used) and ETA (UTC)* | 8 | 20.01.15 EDDB 12.35<br>Back<br>23.01.15 UBBB 18.10 |
| A magyar repülőtérről történő indulás dátuma és időpontja (egyeztetett világidőben)<br>*Date and time of departure from the Hungarian aerodrome (UTC)* | 9 | N/A |

| | | |
|---|---|---|
| A Budapest Repüléstájékoztató Körzetből történő kilépés dátuma, időpontja (egyeztetett világidőben) és helye<br>*Date, time (UTC) and exit point from Budapest FIR* | 10 | 20.01.15 PATAK 11.31<br>Back:<br>23.01.15 INVED 15.06 |

| | | |
|---|---|---|
| A repülés célja<br>*Purpose of the flight* | 11 | "HEAD"<br>**HEAD OF AZERBAIJAN REPUBLIC**<br>**Mr. ILHAM ALIYEV** |
| Fegyver, lőszer, robbanóanyag vagy egyéb veszélyes anyag szállítása (veszélyes áruk esetén IATA kód szerint)<br>*Transport of gun, ammunition, explosive material or dangerous goods (use IATA classification system if dangerous goods)* | 12 | N/A |
| A légijárművön található rádiótechnikai zavaró vagy felderítő, valamint optikai vagy földtani leképező berendezések megjelölése. Ezeknek az eszközöknek Magyarország területén történő használati szándéka<br>*Electronic warfare and surveillance devices and optical or geographical photographic equipment on board. The purpose of the use of this devices within the Hungarian territory* | 13 | N/A |
| Megjegyzés<br>*Remarks* | 14 | |
| A kérelmező aláírása<br>*Signature of the applicant* | 15 | Stepanov Andrey<br>Navigator<br>név és rang<br>(nyomtatott betűkkel vagy gépelve)<br>*name and rank in block letters or typed* |

Hely és dátum
*Place and date:* ..... ***13.01.15***..... P.H. *Stamp*

# ŽIADOSŤ O DIPLOMATICKÉ POVOLENIE NA PRELET (PRISTÁTIE)

*/REQUEST FOR DIPLOMATIC OVERFLIGHT (LANDING) CLEARENCE*

**SLOVAKIA**

| **VEĽVYSLANECTVO** /EMBASSY/ |
|---|
| AZERBAIJAN |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Note No:** | | **DÁTUM LETU** */DATE OF FLIGHT/* | **20.01.15** | |
| **TYP LIETADLA** */TYPE OF ACFT/* | **B767-300ER, 186t Alt.: A319CJ, 75t** | | **VSTUP(ČAS)** */ENTER POINT, TIME/* | **VSTUP(ČAS)** */ENTER POINT, TIME/* |
| **ZNAK LIETADLA** */ACFT IDENTIF./* | 4K-AI01, Alt.: 4K-AI02 | | PATAK 11.31 | |
| **VOLACÍ ZNAK** */CALL SIGN/* | **AHY6731/6732** | | **VÝSTUP(ČAS)** */EXIT POINT, TIME/* | **VÝSTUP(ČAS)** */EXIT POINT, TIME/* |
| | | | LALES 11.41 | |

| | | |
|---|---|---|
| **ÚČEL LETU** */PURPOSE OF FLIGHT/* | HEAD OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN MR. ILHAM ALIEV | |
| **INÁ INFORMÁCIA** */OTHER INFORM./* | | |
| **LETISKO PRISTÁTIA V SR** */LANDING AIRPORT IN SR/* | - | |
| **LETOVÁ TRASA CEZ SR (BODY + CESTA)** */POINTS & ROUTE OVER SR/* | **LETOVÁ CESTA** */ROUTE/* | **DÁTUM, ČAS** */DATE&TIME/* |
| | PATAK UL602 LALES | 20.01.15<br>11.31-11.41 |
| | | |
| | | |
| | | |

STAMP,SIGN.

**POZNÁMKA:**
*/NOTE/*

**VYHRADENÉ PRE MZV SR**
*/RESERVED FOR MFA SR/*

Č.j.:

*/NUMBER OF CLEARANCE/* Podpis/Signature

13.01.15

# DIPLOMATIC CLEARANCE REQUEST
## CZECH REPUBLIC

**SECTION A Request details**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | State of registry | AZERBAIJAN |
| 2. | Owner of aircraft | AZERBAIJAN HAVA YOLLARI |
| 3. | Type of aircraft (alternate acft. if any) and MTOW | **B767-300ER, 186t**<br>**Alt.: A319CJ, 75t** |
| 4. | Aircraft registration | 4K-AI01, Alt.: 4K-AI02 |
| 5. | Radio call sign(s) | AHY6731/6732 |
| 6. | Flight number (if applicable) | AHY6731/6732 |
| 7. | Military/police/customs/civil aircraft | CIVIL |
| 8. | Pilot-in-command (name) | Amirov I. |
| 9. | Number of crew | Amirov I.+ 10<br>(Alt: Amirov I. + 9) |
| 10. | Number of passengers | TBN |
| 11. | Position/rank of VIP passenger | **HEAD OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**<br>**MR. ILHAM ALIEV** |
| 12. | Purpose of flight | **HEAD TRANSPORTATION** |

**SECTION B Route/Flight itinerary in UTC**

| | | |
|---|---|---|
| 13. | Departure aerodrome (ICAO) and ETD | 20.01.15 UBBB 08.00 |
| 14. | Destination aerodrome (ICAO) and ETA | 20.01.15 EDDB 12.35 |
| 15. | Date and time of entry into the airspace of the Czech Republic | 20.01.15 LALES 11.41 |
| 16. | Date and time of exit from the airspace of the Czech Republic | 20.01.15 RODUX 12.07 |
| 17. | Arrival aerodrome in the Czech Republic<br>Date and time of landing | --- |
| 18. | Departure aerodrome in the Czech Republic<br>Date and time of departure | --- |
| 19. | Required services (e.g. fuel, accommodation) | --- |

**SECTION C Equipment and cargo**

| | | |
|---|---|---|
| 20. | Communication, navigation, transponder | SRYIW / S |
| 21. | Built-in armament and photographic equipment | NIL |
| 22. | Dangerous/hazardous cargo UN classification<br>**Indicate consignor/consignee if the cargo is destined for third subject** (e.g. on behalf of MOD).<br>If you need to provide more details, use the Annex. | NIL |

**SECTION D Remarks**

| | | |
|---|---|---|
| 23. | Blanket clearance number (annual, permanent) if any | |

**SECTION E Decision** **TO BE COMPLETED BY CZECH AUTHORITIES**

| | | |
|---|---|---|
| 24. | Clearance number<br>(to be used in Box 18 of ICAO flight plan) | Date, note |
| | Validity of clearance: | |

13.01.15 S. Ilyasov